

Dodatok č. 4
k ZMLUVE na čistiace a upratovacie práce zo dňa 12.06.2002
uzavretej podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník
v znení neskorších predpisov
(ďalej len „Dodatok č. 4“)

Článok I.
Zmluvné strany

1.1 Odberateľ:	Železnice Slovenskej republiky
Sídlo:	Klemensova 8, 813 61 Bratislava
Právna forma:	Iná právnická osoba
Registrácia:	Obchodný register Okresného súdu Bratislava I, Oddiel: Po, Vložka číslo: 312/B
Štatutárny orgán:	Ing. Miloslav Havrila, generálny riaditeľ
IČO:	31 364 501
IČ DPH:	[REDACTED]
DIČ:	[REDACTED]
SWIFT/BIC:	[REDACTED]
IBAN:	[REDACTED]

(ďalej len „Odberateľ“)

1.2 Dodávateľ:	LU-MIK Slovakia s.r.o.
Sídlo	Sokolovská 8, 040 11 Košice – mestská časť Západ
Právna forma:	Spoločnosť s ručením obmedzeným
Registrácia:	Obchodný register Okresného súdu Košice I, Oddiel: Sro, Vložka číslo 46335/V
Štatutárny orgán:	Ing. Juraj Lumtzer, konateľ
IČO:	52 378 195
IČ DPH:	[REDACTED]
DIČ:	[REDACTED]
SWIFT/BIC:	[REDACTED]
IBAN:	SK63 1100 0000 0029 2389 4523

(ďalej len „Dodávateľ“)

(Odberateľ a Dodávateľ spolu ďalej len ako „zmluvné strany“ alebo samostatne aj ako „zmluvná strana“)

V súlade so ZMLUVOU na čistiace a upratovacie práce zo dňa 12.06.2002 (ďalej len „Zmluva“) sa zmluvné strany dohodli na zmenách Zmluvy, ktoré sú bližšie špecifikované v Článku II. Dodatku č. 4.

Článok II.
Predmet Dodatku č. 4

2.1 V Článku II. „Cena diela“ sa v bode 1. text v znení:

„Cena za obstarávanú službu je stanovená v zmysle zákona NR SR č.18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov vyhlášky MF SR č.87/1996 Z. z., ktorou sa vykonáva zákon NR SR č. 18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov činí:

Šrobárova 1	516,60 €/mesiac
Ruskovská cesta	21,56 €/mesiac

Spolu : 538,16 €/mesiac

K cene bude pripočítaná DPH v zákonom stanovenej výške“

ruší a nahrádza sa textom v nasledovnom znení:

„Cena za plnenie predmetu tejto zmluvy bola zmluvnými stranami dohodnutá v zmysle zákona Národnej rady Slovenskej republiky č. 18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov.

*Mesačná paušálna suma za upratovanie v priestoroch Atrakčného obvodu Trebišov od 01.02.2023: **760,80 € bez DPH.***

Daň z pridanej hodnoty (ďalej len „DPH“) bude účtovaná v zmysle platných právnych predpisov. “

- 2.2 V Článku III. „*Platobné podmienky*“ sa na koniec bodu 3. dopĺňa text v nasledovnom znení:

„Dodávateľ je povinný zabezpečiť, aby účet uvedený v zmluve bol bankovým účtom v zmysle § 6 zákona č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o DPH“). Pokiaľ účet uvedený v zmluve nie je bankovým účtom v zmysle § 6 zákona o DPH, je odberateľ oprávnený zrealizovať úhradu faktúry na iný účet dodávateľa, ktorý je bankovým účtom v zmysle § 6 zákona o DPH.

Pokiaľ dodávateľ nemá žiadny bankový účet v zmysle § 6 zákona o DPH, nie je odberateľ povinný zrealizovať úhradu faktúry skôr ako na piaty pracovný deň po doručení písomného oznámenia dodávateľa o tom, že má bankový účet v zmysle § 6 zákona o DPH s uvedením jeho čísla, za predpokladu, že účet uvedený v písomnom oznámení je bankovým účtom v zmysle § 6 zákona o DPH.

Odberateľ nebude v omeškaní v prípade, ak pri úhrade faktúry bude postupovať podľa tohto bodu. Uzavretie dodatku k zmluve, ktorého predmetom je zmena účtu, nie je v týchto prípadoch potrebné. “

- 2.3 V Článku VI. „*Osobitné dojednania*“ sa za bod 5. dopĺňajú nové body 6. a 7. v nasledovnom znení:

„6. V prípade, ak niektorá zmluvná strana pri plnení zmluvy v znení všetkých jej dodatkov alebo v súvislosti s jej plnením bude sprístupňovať druhej zmluvnej strane osobné údaje dotknutej osoby, je zmluvná strana sprístupňujúca osobné údaje povinná najneskôr pri prvom sprístupnení predložiť súhlas dotknutej osoby so spracúvaním osobných údajov, ktorý bude spĺňať všetky náležitosti súhlasu so spracúvaním osobných údajov v zmysle zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „zákon o ochrane osobných údajov“) a Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (ďalej len „GDPR“) s výnimkou prípadov upravených v zákone o ochrane osobných údajov a GDPR. Ak niektorá zmluvná strana v rozpore so zákonom o ochrane osobných údajov a GDPR sprístupní druhej zmluvnej strane osobné údaje dotknutej osoby bez predloženia súhlasu na spracúvanie osobných údajov alebo poruší zákon o ochrane osobných údajov a GDPR inak, porušujúca zmluvná strana je povinná druhej zmluvnej strane nahradiť všetku škodu, ktorá jej tým vznikne vrátane nákladov vzniknutých v súvislosti s uplatnením si opodstatnených nárokov dotknutej osoby a tiež nákladov v súvislosti s úhradou sankcií právoplatne uložených zo strany príslušných štátnych orgánov. “

7. Dodávateľ je povinný pri plnení zmluvy v znení všetkých jej dodatkov dodržiavať Etický kódex Železníc Slovenskej republiky. Aktuálne znenie Etického kódexu Železníc Slovenskej republiky je zverejnené na internetovej stránke odberateľa. “

Článok III.

Spoločné a záverečné ustanovenia

- 3.1 Dodávateľ vyhlasuje, že ku dňu podpísania Dodatku č. 4 je zapísaný v registri partnerov verejného sektora podľa zákona č. 315/2016 Z. z. o registri partnerov verejného sektora (ďalej len „zákon o RPVS“) a tiež každý jemu známy subdodávateľ v ktoromkoľvek rade, ktorý je partnerom verejného sektora je zapísaný v registri partnerov verejného sektora. Ďalej Dodávateľ vyhlasuje, že ku dňu podpísania Dodatku č. 4 má ako partner verejného sektora alebo má osoba, ktorá plní povinnosti oprávnenej osoby pre Dodávateľa v zmysle zákona o RPVS (ďalej len „oprávnená osoba“), splnené všetky povinnosti, ktoré pre Dodávateľa ako partnera verejného sektora alebo pre oprávnenú osobu vyplývajú zo zákona o RPVS. Zmluvné strany sa dohodli, že ak sa vyhlásenia podľa tohto bodu ukážu ako nepravdivé, Odberateľ nie je v omeškaní s plnením podľa Zmluvy až do splnenia povinnosti Dodávateľa resp. oprávnenej osoby.

- 3.2 Dodatok č. 4 tvorí záväznú súčasť Zmluvy, ktorej ostatné ustanovenia neupravené Dodatkom č. 4 zostávajú v platnosti bez zmeny.
- 3.3 Dodatok č. 4 nadobúda platnosť dňom jeho podpísania oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán a účinnosť v zmysle § 47a ods. 1 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v platnom znení dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv Úradu vlády Slovenskej republiky.
- 3.4 Dodatok č. 4 je vyhotovený v štyroch rovnopisoch, z ktorých dva rovnopisy obdrží Odberateľ a dva rovnopisy Dodávateľ.
- 3.5 Zmluvné strany vyhlasujú, že si Dodatok č. 4 pred jeho podpisom prečítali, rozumejú jeho obsahu, bol uzavretý slobodne, vážne a určite a na znak súhlasu s jeho obsahom ho vlastnoručne podpísali.

Podpisová strana k Dodatku č. 4 k ZMLUVE na čistiace a upratovacie práce zo dňa 12.06.2002

V Bratislave, dňa 06.03.2023

V, dňa

V mene Odberateľa:
Železnice Slovenskej republiky

V mene Dodávateľa:
LU-MIK Slovakia s.r.o.

.....
Ing. Miloslav Havrila , v.r.
generálny riaditeľ

.....
Ing. Juraj Lumtzer.v.r.
konateľ